

# NARRANDO LO INVISIBLE

SISTEMATIZACIÓN DEL PROCESO PARTICIPATIVO DE CREACIÓN DE RELATOS SONOROS SOBRE LAS MUJERES REFUGIADAS DE PALESTINA EN 2020 Y 2021



comité autonómico  
**unrwa**  
euskadi

con la población refugiada  
de Palestina



**Coordinación, textos y edición:** UNRWA Euskadi  
**Maquetación y edición gráfica:** Binari Comunicación  
**Fotografías:** UNRWA EUSKADI, Virginia Enebral, IES Artabe  
**ISBN:** 978-84-09-21700-7  
**Depósito legal:** M-21391-2020

Bilbao, marzo de 2021.

UNRWA Euskadi / Agencia de las Naciones Unidas para la población refugiada de Palestina.



Hurtado de Amezaga Kalea, 10, 48008 Bilbo, Bizkaia

[www.unrwaeuskadi.org](http://www.unrwaeuskadi.org)

Las opiniones expresadas en esta publicación por parte de las personas participantes en el proceso creativo de los relatos sonoros sistematizado no reflejan necesariamente la posición de UNRWA Euskadi, del Ayuntamiento de Bilbao y de la Diputación Foral de Bizkaia.



Esta publicación ha sido realizada en el marco de los proyectos *Promoviendo narrativas alternativas y el logro de los ODS desde la situación de las mujeres refugiadas de Palestina*, con el apoyo financiero Ayuntamiento de Bilbao, y *Narrando lo invisible: creando conciencia sobre la situación de las mujeres refugiadas de Palestina*, con apoyo de la Diputación Foral de Bizkaia. Sus fines son educativos. Queda prohibida su comercialización.



**Contenidos publicados bajo licencia CC by-SA:** Creative Commons

**Reconocimiento – No Comercial – Compartir Igual (by-nc-sa):** No se permite un uso comercial de la obra ni de las posibles obras derivadas, la distribución de las cuales se debe hacer con una licencia igual a la que regula la obra original.

<b>1. UNRWA EUSKADI: ¿QUIÉNES SOMOS?</b> .....	4
<b>2. NARRANDO LO INVISIBLE: UN PROCESO PARTICIPATIVO DE CREACIÓN DE RELATOS SONOROS SOBRE LAS MUJERES REFUGIADAS DE PALESTINA EN BILBAO Y BIZKAIA</b> .....	6
<b>3. METODOLOGÍA DESARROLLADA: PODCAST</b> .....	9
<b>4. FICHAS DE LAS EXPERIENCIAS</b> .....	14
Relatos Sonoros	
Biblioteca Foral Bizkaia I + .....	14
Narrando lo invisible: historias de mujeres refugiadas de Palestina	
Taller Online Podcast Feminista .....	15
IES Artabe, Informativos	
Taller podcast feminista IES Artabe, 4ºESO .....	16
IES Artabe, Informativos II	
Taller podcast feminista IES Artabe 2ºESO.....	16
Programa especial sobre Palestina	
Taller Podcast Feminista Marienea I .....	17
Palestina inguruko Ipun kontaketa	
Taller Podcast Feminista Colegio Maria Inmaculada, Grupo Euskara.....	18
Cuentacuentos sobre Palestina	
Taller Podcast Feminista Colegio Maria Inmaculada, Grupo Castellano .....	18
Basauri Zuzenean	
Taller Podcast Feminista Marienea II .....	19
Palestinako Genealogia Feminista	
Podcast Feminista Tailerra online Euskaraz .....	20
Relatos Sonoros sobre Palestina	
Taller Relato Sonoro Biblioteca Foral Bizkaia II .....	21
<b>5. LECCIONES APRENDIDAS</b> .....	22
<b>6. RECOMENDACIONES</b> .....	24
<b>7. AGRADECIMIENTOS</b> .....	25

# 1. UNRWA EUSKADI: QUIENES SOMOS

La Agencia de Naciones Unidas para la población refugiada de Palestina (UNRWA) nace bajo el mandato de la Asamblea General de Naciones Unidas en 1949 para prestar asistencia a más de 720.00 personas palestinas víctimas de la primera guerra árabe – israelí. El 1 de mayo de 1950 la Agencia comenzó sus operaciones, renovándose su mandato cada tres años hasta el día de hoy, en espera de una solución justa y definitiva para la población refugiada de Palestina.

Después de más de 70 años, ofrece programas de Desarrollo y Ayuda Humanitaria a más de 5.7 millones de personas refugiadas de Palestina en Jordania, Líbano, Siria, Cisjordania y la franja de Gaza (territorio Palestino Ocupado, en adelante, tPo), a través de servicios de educación, salud, servicios sociales, micro financiación, refugio en 58 campamentos, protección de los DDHH y respuesta de emergencia. Desde su creación, UNRWA ha trabajado sin interrupción tanto en tiempos de relativa calma en Oriente Próximo como en tiempos de enfrentamiento armado.

La Agencia cuenta con sus propias infraestructuras, como escuelas, clínicas de salud y centros para mujeres y personas con discapacidad, que actualmente suponen más de 900 instalaciones en Oriente Próximo, en las que trabajan cerca de 27.000 personas, el 99% de las cuales tiene estatus de refugiada. Gestiona más de 700 escuelas a las que asisten más de medio millón de estudiantes, 141 centros de salud primaria, 61 centros sociales y de formación para mujeres, y otros centros de servicios comunitarios.

UNRWA Euskadi nació en 2006 con dos objetivos fundamentales: dar a conocer a la sociedad vasca la situación en que viven las personas refugiadas de Palestina en Oriente Próximo y difundir la labor humanitaria y de protección que UNRWA realiza. Para ello, trabaja en Desarrollo, Emergencias y Acción Humanitaria, y Educación para una Ciudadanía Global en los tres territorios históricos de la Comunidad Autónoma de Euskadi (CAE). En Educación para una Ciudadanía Global, las actividades que UNRWA Euskadi realiza, parten de la importancia de fomentar la conciencia crítica y proporcionar herramientas a la ciudadanía vasca que promuevan percepciones positivas, solidaridad y compromiso como ciudadanía global con la población refugiada de Palestina.

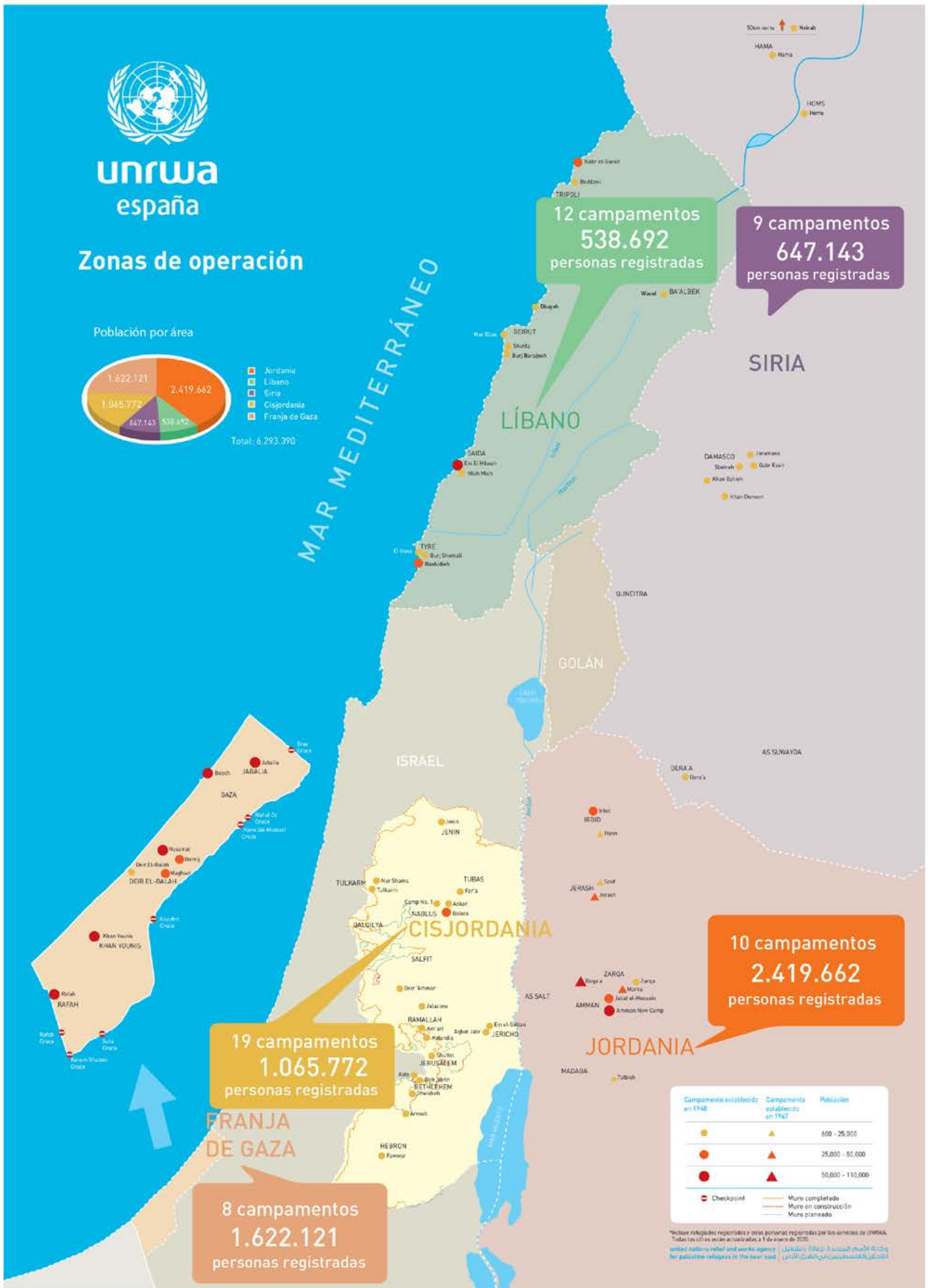




unrwa  
españa

### Zonas de operación

Población por área



9 campamentos  
647.143  
personas registradas

12 campamentos  
538.692  
personas registradas

10 campamentos  
2.419.662  
personas registradas

19 campamentos  
1.065.772  
personas registradas

8 campamentos  
1.622.121  
personas registradas

Campamento establecido en 1948	Campamento establecido en 1947	Población
		600 - 25.000
		25.000 - 50.000
		50.000 - 110.000

\*Incluye refugiados registrados y otras personas registradas por los servicios de UNRWA. Todas las cifras son actualizadas a 1 de enero de 2020.

United Nations relief and works agency / وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأوسط

## 2. NARRANDO LO INVISIBLE: UN PROCESO PARTICIPATIVO DE CREACIÓN DE RELATOS SONOROS SOBRE LAS MUJERES REFUGIADAS DE PALESTINA EN BILBAO Y BIZKAIA

“Narrando lo Invisible: Historias de mujeres refugiadas de Palestina desde los Objetivos de Desarrollo Sostenible” ha sido el **proceso participativo desarrollado por mujeres vinculadas a Escuelas de Empoderamiento, Asociaciones y Bibliotecas, y adolescentes estudiantes de Secundaria en Bilbao, Basauri y online (Bizkaia como alcance) entre enero de 2020 y marzo de 2021**, facilitado por UNRWA Euskadi y las expertas contratadas para este fin. Este proceso ha sido posible gracias a la financiación concedida a UNRWA Euskadi por la Diputación Foral de Bizkaia y el Ayuntamiento de Bilbao en los años 2019 y 2020, respectivamente<sup>1</sup>.

En **esta Sistematización** hemos querido recoger las experiencias y aprendizajes de estos procesos para socializarlos con las propias personas participantes, las entidades aliadas y otras vinculadas al tercer sector y contribuir así a la **generación y gestión del conocimiento de los procesos desarrollados en Euskadi para fomentar ciudadanía vasca global consciente, solidaria y comprometida con la Igualdad de Género (ODS 5) desde la situación de las mujeres refugiadas de Palestina y el enfoque género y derechos humanos, con una mirada no estereotipada.**

En base al trabajo realizado estos años por UNRWA Euskadi y por redes como Zas! Red Vasca Antirumores y otras organizaciones que trabajan refugio y/o en territorio Palestino ocupado, se observaba entre la población de la CAE una visión sesgada y androcéntrica sobre la población refugiada de Palestina y el conflicto palestino-israelí. El estudio de medios realizado en 2017 como parte de la *Ruta M (Guía para Periodistas. Cómo informar de conflictos y situaciones humanitarias con enfoque de género desde el caso del territorio Palestino ocupado)* y la investigación realizada en 2019 *“Las percepciones de la sociedad vasca acerca de la población refugiada de Oriente Medio, en particular de Palestina”*, ambos coordinados por UNRWA Euskadi en el marco de proyectos financiados por la Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo (AVCD), reflejan la necesidad de proporcionar información a la ciudadanía vasca sobre la población refugiada de Palestina desde un enfoque de género y basado en derechos humanos, y generar procesos de conciencia crítica dirigidos a desmontar estereotipos culturales y de género sobre esta población, desde sus propias voces e historias de vida, desde la dignidad y el empoderamiento.

---

1 *Narrando lo invisible: creando conciencia sobre la situación de las mujeres refugiadas de Palestina.* Diputación Foral de Bizkaia  
*Promoviendo narrativas alternativas y el logro de los ODS desde la situación de las mujeres refugiadas de Palestina.* Ayuntamiento de Bilbao.

Las principales conclusiones del estudio “Las percepciones de la sociedad vasca acerca de la población refugiada de Oriente Medio, en particular de Palestina”, coordinado por UNRWA Euskadi en 2019, son:

- > Casi el 50% de las personas encuestadas en la CAE reconoce tener **dudas** acerca del significado atribuido al **término “refugiado/a”**, es decir, existen dificultades para identificar qué significa ser persona refugiada. Además, no hay conciencia social acerca de los derechos que asisten a las personas refugiadas, ni se conoce cuál es su estatus jurídico.
- > La ciudadanía vasca tiene una **mirada eurocéntrica** a la hora de identificar los territorios de acogida de las personas refugiadas: 3 de cada 4 personas encuestadas consideran a Europa como el primer territorio de acogida.
- > **El androcentrismo** invisibiliza a las mujeres: en el imaginario colectivo vasco, la persona refugiada tiene rostro de hombre. Además, se tiene a asociar a la lucha por los derechos civiles y políticos y la persecución del Estado u otros entes por ese motivo, algo tradicionalmente vinculado con el espacio público y el rol de los hombres en la sociedad.
- > **El mundo árabe y musulmán** es habitualmente percibido como un **colectivo homogéneo**, y la sociedad vasca tiende a dar más peso a los estereotipos existentes hacia este colectivo que a su situación jurídica como solicitantes de asilo en la interacción social. De este modo, existe un mayor nivel de desconfianza con respecto a la entrada de personas refugiadas en el país cuando su origen es árabe o son provenientes de países árabes.
- > El relato e imagen imperante sobre las **mujeres árabes** es el de mujeres **sumisas**, con vestimenta impuesta y relaciones de subordinación y dominación con respecto a sus parejas hombre, que sufren violencia de género y no tienen libertad ni capacidad de decisión individual.
- > La reacción social mayoritaria de la sociedad vasca hacia la población refugiada de Palestina es de **cercanía emocional**; es una conexión frágil y voluble, muy vinculada a lo instantáneo y carente de reflexión política transformadora ni un enfoque de derechos. Conlleva serias consecuencias en cuanto a que es facilitadora de la puesta en marcha de estereotipos y prejuicios.
- > Existe una **visión sesgada y androcéntrica del conflicto palestino - israelí** en los medios de comunicación, que posiciona a las mujeres en el papel de víctimas pasivas del mismo, sin participación activa en su desarrollo y su solución. Asimismo, se considera que no llevan a cabo un tratamiento del tema desde la raíz, profundizando de este modo en un enfoque caritativo asistencial que contribuye en alimentar los estereotipos.

El **proceso participativo de creación de relatos sonoros** y su difusión posterior entre la ciudadanía vasca en formato podcast facilitado por UNRWA Euskadi y que sistematiza este documento responde a los siguientes **objetivos generales**:

- Hacer frente al desconocimiento de la sociedad bilbaína y bizkaína sobre la situación de la población refugiada de Palestina, el origen de este refugio (el conflicto palestino – israelí) y su impacto desde historias de vida de mujeres.
- Desmontar estereotipos culturales y de género respecto a esta población y afrontar la visión androcéntrica que se pueda tener al respecto.
- Romper con la imagen homogénea y pasiva que se tiene de las mujeres refugiadas de Palestina.
- Fomentar la participación, la implicación y protagonismo de la sociedad bilbaína y bizkaína en generar y difundir narrativas alternativas y no estereotipadas sobre las mujeres refugiadas de Palestina para avanzar hacia la Igualdad de Género y logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Las protagonistas de los podcasts creados son mujeres refugiadas de Palestina, cuyas historias son generalmente invisibles y silenciadas. Mujeres diversas que reconstruyen sus vidas, luchan y se empoderan para hacer frente a las dificultades del día a día a causa de la ocupación, al bloqueo y el sistema patriarcal.

Los procesos *Narrando lo invisible* han estado dirigidos a **cuatro públicos diferentes**, lo cual ha supuesto **adecuar los objetivos y metodología** del proceso a cada grupo:

- **Mujeres integrantes y/o participantes en las Escuelas de Empoderamiento (Marienea, Basauri)**, con el objetivo de que tuvieran cada vez mayor conocimiento sobre la realidad de las mujeres de otros países y mayor conciencia sobre las conexiones entre lo local y lo global, y su carácter de ciudadanas globales. Se organizaron 2 talleres en formato presencial.
- **La sociedad de Bilbao y Bizkaia en general, en la Biblioteca Foral de Bizkaia (Bilbao)**. Por su interés y afición a la lectura y/o a la narrativa, se trabajó para analizar desde la perspectiva feminista cómo relatar y contar historias de mujeres refugiadas de Palestina sin caer en estereotipos que existen en torno a esta población. Dos fueron los talleres celebrados con este colectivo en formato presencial.
- **Estudiantes de Secundaria y Infantil (IES Artabe y Colegio María Inmaculada, Bilbao)**, para dar a conocer la Agenda 2030 y los ODS entre las y los participantes, trabajar sus habilidades en escritura creativa y oratoria, y visibilizar los testimonios de las mujeres refugiadas de Palestina, evidenciando la conexión global-local. En el Instituto de Educación Secundaria Artabe se ha integrado la propuesta de trabajo al proyecto de radio que tienen en su colegio, sumando así sinergias y animando al alumnado a participar de forma activa en el proceso. Con el colegio de María Inmaculada se ha explorado en el mundo del cuentacuentos.
- **Mujeres participantes en asociaciones feministas** con el objetivo de acercar realidades de las mujeres refugiadas de Palestina y su lucha feminista.

**En total han sido 95 las personas de estos colectivos** (22 hombres y 73 mujeres) que han participado en los procesos participativos realizados, algo menos de lo esperado debido a las medidas de prevención y mitigación de la COVID-19, las cuales suponían limitaciones de aforo y restricciones a la movilidad, entre otras, que han motivado la reducción del número de participantes previstos en los procesos presenciales y la organización de varios de ellos en un formato online. La difusión de las entidades colaboradoras, Marienea y La Biblioteca Foral de Bizkaia han sido cruciales para fomentar la participación. La inscripción a los procesos realizados online se facilitó desde la web y redes sociales de Coordinadora de ONGD de Euskadi, entidades colaboradoras y la propia UNRWA Euskadi. Desde UNRWA Euskadi consideramos que ha sido un número suficiente para llevar a cabo el trabajo de sensibilización, concienciación y compromiso con las mujeres refugiadas de Palestina según estaba previsto.



### 3. METODOLOGÍA DESARROLLADA: PODCAST

El proceso participativo Narrando lo Invisible se articula en torno a la **metodología de creación de Podcast**, modelo narrativo **innovador**, que **se está viralizando más desde el inicio de la pandemia**, que permite **grabar el contenido que deseas y difundirlo de forma sencilla**, aspecto que facilita la **participación activa y colectiva** de las personas que lo crean. Es **atractivo para las personas que lo crean y las personas que lo escuchan** posteriormente, pues permite incorporar voces diferentes, música, sonidos en pocos minutos de duración, aportando elementos que favorecen la experiencia vivencial de conocer, en este caso, historias de vida de mujeres refugiadas de Palestina y utilizar sus voces. Ofrece además la oportunidad de crear **contenidos en los formatos comunicativos que se desee**: informativos, entrevistas, cuentos, relatos, etc.

La **elección de trabajar podcast fue anterior a la COVID-19**. Cabe destacar que la elección de esta herramienta ha favorecido el interés por estos procesos, al ser el podcast un formato narrativo que ha cobrado gran actualidad y viralidad desde el inicio de la pandemia. A su vez, ha sido necesaria la adaptación metodológica del proceso cuando se ha realizado en formato presencial y online.



Fotos: Biblioteca Foral de Bizkaia. UNRWA Euskadi.

La **perspectiva feminista** ha sido transversal en todo este proceso, desde la metodología, los contenidos, los recursos utilizados (historias de vida de mujeres empoderadoras, ver detalles más adelante), los propios espacios participativos, los podcast creados y hasta las facilitadoras del mismo, tanto del equipo de UNRWA Euskadi como las expertas periodistas y en radio externas contratada, quienes han aportado el enfoque de género y feminista a la hora de facilitar la construcción de los relatos por las y los participantes, sus contenidos y su lenguaje no sexista y estereotipado en general y hacia las mujeres refugiadas de Palestina.

Para el proceso de conciencia crítica y creación de relatos, UNRWA Euskadi facilitó a las y los participantes historias de vida de personas refugiadas de Palestina, especialmente de mujeres, empoderadoras y no estereotipadas, disponibles en su web (<https://unrwa.es/actualidad/historias/>), su

Blog 5 millones en eldiario.es (<https://www.eldiario.es/unrwa>) y en publicaciones como la *Genealogía Feminista Palestina: Historias de mujeres desde la diversidad* ([https://www.tejiendoredesdemujeres.org/images/genealogia/Unrwa\\_Genealogia\\_cast.pdf](https://www.tejiendoredesdemujeres.org/images/genealogia/Unrwa_Genealogia_cast.pdf)) y el cómic *Gaza Amal* ([https://www.tejiendoredesdemujeres.org/images/documentacion/GAZA\\_AMAL\\_Comic.pdf](https://www.tejiendoredesdemujeres.org/images/documentacion/GAZA_AMAL_Comic.pdf)).

*“Nos ha parecido una intervención integral, multidisciplinar que abarca desde el cómic, hasta la realización de podcast con materiales audiovisuales muy atractivos. No mejoraríamos nada”, destaca una profesora del IES Artabe*

Aunque el formato previsto era presencial, la situación sanitaria por la COVID-19 y las medidas adoptadas por las autoridades sanitarias al respecto supusieron **plantear gran parte de los procesos participativos en formato online o presencial**, teniendo en cuenta las medidas de aforo y protección correspondientes, lo que ha supuesto que hayan participado menos personas de las inicialmente previstas. La metodología se fue adaptando según el contexto del momento y las necesidades que se fueron identificando. En total, 8 procesos han tenido lugar en formato presencial y 2 online.

Además de lo mencionado, el **contar con personas expertas en realizar narrativa oral, grabación y sonido** ha sido de gran utilidad para diseñar y/o adaptar la metodología a cada colectivo y contexto, y aportar técnicas de creación de relatos, locución – lectura dramatizada de textos y producción de radio que les sirvan a las y los participantes.

En términos generales, con independencia del formato, **cada proceso participativo se ha estructurado en 3 o 2 sesiones (8 horas de duración)**, adaptando el horario a cada grupo con el que se ha trabajado:

> **SESIÓN 1: Conociendo a la población refugiada de Palestina (2 horas), facilitada por UNRWA Euskadi.**

Las y los participantes aprendieron quiénes son las personas refugiadas de Palestina, cuál es su situación actual y por qué, con un recorrido histórico del conflicto árabe-israelí, su situación humanitaria actual en el territorio ocupado Palestino, las vulneraciones de derechos humanos y los desafíos para avanzar en los Objetivos de Desarrollo Sostenible, y el trabajo que realiza UNRWA, con énfasis particular en las mujeres y en los ODS 4 (Educación de Calidad) y 5 (Igualdad de Género), siempre desde una mirada feminista y los enfoques de género y derechos



Foto: Instituto Educación Secundaria Artabe. Blog IES Artabe.

humanos. Para romper con el imaginario colectivo de que las mujeres refugiadas de Palestina no están organizadas para hacer frente al patriarcado, se realizó también un breve recorrido de la evolución del movimiento de mujeres y feminista palestino. Las mujeres palestinas se hicieron además presentes en esta sesión con la proyección de vídeos, desde sus visiones, retos y procesos de empoderamiento.

Asimismo, se aprovechó esta sesión para abordar y desmontar los estereotipos que existen sobre las mujeres refugiadas de Palestina desde la información obtenida en los estudios citados.

> **SESIÓN 2: Introducción al podcast (3 horas) facilitada por la periodista Virginia Enebral o la actriz María Urcelay.**

Para los **procesos realizados con Las mujeres**, fue una periodista Virginia Enebral quien facilitó esta sesión. La sesión dio comienzo explicando qué es un podcast y escuchando diferentes ejemplos (informativos, entrevistas, etc.), periodicidad (breves, semanales, mensuales) y de temáticas variadas, analizando las diferencias de cada grabación: la forma de locutar, los tiempos utilizados, las voces, la música y efectos etc. Dentro de este diverso mundo radiofónico, se decide en grupo que los podcasts que se realizarán no superarán los 10 minutos, para que su difusión y escucha puedan ser más dinámicos.

Una vez hecho el acercamiento al mundo del podcast, se dieron unas pautas sobre lenguaje con perspectiva de género y feminista, haciendo hincapié en que no es solo la utilización de un uso no sexista del lenguaje, sino que es necesario fijar la mirada en el modo en que escribimos sobre las mujeres refugiadas de Palestina, para evitar así caer en estereotipos de víctima, sumisión, pasividad etc.

Al finalizar la parte teórica de la sesión y haciendo uso de las historias de vida facilitadas por UNRWA Euskadi, cada participante eligió el relato que quiera sonorizar. Para poder realizar un podcast que englobe todas las historias, el grupo decidió en que formato lo iba a desarrollar (entrevistas, informativos, cuentos...). Una vez decidido, se realizó un guion por cada historia, donde las participantes concretaron el número de voces y efectos de su relato.

En el caso de los **procesos desarrollados con alumnado del Instituto IES Artabe y del Colegio María Inmaculada**, fue la actriz María Urcelay la encargada de trabajar las historias de vida de las mujeres refugiadas de Palestina que aparecen en el comic Gaza Amal, con el alumnado, ya que es más atractivo y sencillo para entender para este público. El trabajo de dramatización e improvisación de parte de María con el alumnado ha sido fundamental para romper con el miedo y vergüenza que generaba en el alumnado la grabación.

*“Desde nuestro punto de vista ha sido muy positiva puesto que ha abierto horizontes y realidades totalmente desconocidas, es decir de la situación de las mujeres palestinas, para el alumnado de una manera lúdica y muy original”, señala una profesora del IES Artabe.*

> **SESIÓN 3: Aprendiendo a locutar (3 horas), facilitada por UNRWA Euskadi, las periodistas y el técnico de sonido Ibon Aguirre.**

En la segunda y tercera sesión, Virginia hace una revisión de todos los guiones y aportaciones para la mejora técnica. El último día procedemos al ensayo de las lecturas donde el técnico de

sonido dio también unas pautas básicas de locución. Esta parte es imprescindible, ya que al leerlo en alto detectamos los errores que se producen al entonar, no hacer pausas para respirar, leer muy rápido etc.

El técnico de sonido, junto al material radiofónico (micrófonos, cascos, grabadora, portátil, etc.) procede a hacer las pruebas de sonido con las participantes. Una vez que todo el aspecto técnico esté correcto, comienzan las grabaciones. Para esta parte del proceso, es importante contar con el mayor silencio y concentración posible.



Foto: Casa de la Mujer, Marienea. Virginia Enebral.

En los casos de las dos formaciones online las grabaciones de los relatos se realizaron con los dispositivos móviles de cada participante. Una vez grabadas, las historias se mandaron al técnico de sonido para el posterior montaje.

Por otro lado, para la dramatización de la lectura de los relatos y la improvisación, hemos contado con una actriz con amplia experiencia. De este modo, el alumnado ha podido hacer frente al miedo de grabar con equipos profesionales, y el resultado de las historias han sido más enriquecedoras.

Posteriormente, con todos los relatos sonoros creados en cada sesión, el técnico de sonido creó un podcast. En total han sido 34 relatos sonoros los creados durante el proyecto, donde han sido recogidos en 10 podcast.

**Dos han sido los canales de difusión de estos podcasts entre la ciudadanía de Bilbao y Bizkaia** para sensibilizarles sobre la situación de las mujeres refugiadas de Palestina:

- Un site en <https://unrwaeuskadi.org/narrando-lo-invisible/> donde están publicados todos los podcasts y el streaming del programa radiofónico Sintoniza Palestina, parte del programa del Fair Saturday.
- Radio Show **Sintoniza Palestina**, Fair Saturday

El **radio show Sintoniza Palestina**, organizado **el 28 de noviembre de 2020** en formato **online**, emitido en directo desde el Auzofactory Matiko de Bilbao a través de la cuenta de Twitter de UNWA Euskadi, como parte del programa del **Fair Saturday**, movilización cultural con impacto social que tiene lugar cada último sábado de noviembre, al día siguiente de Black Friday, en Bilbao. El objetivo de esta actividad fue visibilizar la situación humanitaria de la población refugiada de Palestina en territorio ocupado Palestino y socializar la experiencia del proceso participativo *Narrando lo*

*invisible* para crear podcasts feministas con mujeres y estudiantes de Bilbao y Bizkaia. La grabación está disponible aquí: <https://www.pscp.tv/w/1RDxIPjXyXRxL>



Fair Saturday. UNRWA Euskadi

El equipo de UNRWA Euskadi presentó el proceso y dio paso a dos participantes en los talleres organizados hasta el momento (uno online y otro en la Biblioteca Foral de Bizkaia), quienes compartieron sus impresiones, empezando desde el desconocimiento de la situación de las mujeres refugiadas de Palestina y el trabajo realizado en la deconstrucción de los estereotipos hacia esta población. Reflexionaron también acerca de la importancia de conocer a las mujeres refugiadas de Palestina y sus historias de vida como fórmula para *"dejar de percibir las como meras víctimas"*. Posteriormente, UNRWA Euskadi presentó la situación humanitaria en territorio Palestino ocupado y entrevistó a la periodista Ane Irazabal sobre su experiencia vivida en Palestina y el trabajo que sigue realizando para informar de la situación de la población refugiada.



Fair Saturday. UNRWA Euskadi

## 4. FICHAS DE LAS EXPERIENCIAS

<b>NOMBRE</b>	Relatos Sonoros Biblioteca Foral Bizkaia I
<b>LUGAR Y FECHA</b>	Biblioteca Foral de Bizkaia, Bilbo 13, 20 y 27 de febrero de 2020
<b>MATERIALES</b>	Presentación UNRWA, Ejemplos de Podcast, Historias de mujeres refugiadas de Palestina publicadas en eldiario.es. Equipo de sonido de grabación.
<b>ORGANIZA</b>	UNRWA Euskadi y Biblioteca Foral de Bizkaia
<b>POBLACIÓN DESTINATARIA</b>	Público en general
<b>FINANCIADOR</b>	Diputación Foral de Bizkaia
<b>NARRANDO LO INVISIBLE - HISTORIAS DE MUJERES REFUGIADAS DE PALESTINA</b>	<p>Este fue el primer taller de creación de podcast. Destacable: al haberse realizado este taller antes de la pandemia, fueron más mujeres las que participaron y el trabajo resultó más enriquecedor.</p> <p>En total, se crearon 5 relatos con diferentes temáticas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <b>Marian, mujer beduina y carpintera:</b> <i>"Ahora participo mucho más y soy más efectiva. Soy la líder del equipo y también soy más activa socialmente. Quiero aprender y explorar cosas nuevas, soy una de las miembros de la junta de una cooperativa Palestina, mi opinión se tiene en cuenta para tomar decisiones".</i></li> <li>&gt; <b>Futbolistas asfixiadas:</b> <i>"La ocupación israelí afecta al deporte. Alguna vez, en medio de un partido, nos llega el olor de los gases lacrimógenos".</i></li> <li>&gt; <b>Directora de la escuela para niñas de UNRWA:</b> <i>"En Gaza, que las escuelas sigan abiertas es una cuestión vital".</i></li> <li>&gt; <b>Pescadora de Gaza:</b> <i>"Estoy estudiando para hacerme secretaria porque mi trabajo está muriendo con tantas agresiones".</i></li> <li>&gt; <b>La educación, el camino hacia la libertad de Muna:</b> <i>"Antes solamente los chicos podían ser ingenieros eléctricos, pero eso cambió. Ahora, la mayoría de las chicas palestinas no tienen oficios vetados"</i></li> </ul>
<b>PODCAST</b>	<p>Disponible en:</p> <p><a href="https://soundcloud.com/user-533853565/taller-relato-sonoro-bfb-1">https://soundcloud.com/user-533853565/taller-relato-sonoro-bfb-1</a></p>

<b>NOMBRE</b>	Narrando lo invisible: historias de mujeres refugiadas de Palestina-Taller Online Podcast Feminista
<b>LUGAR Y FECHA</b>	Online, Plataforma Webex. 3, 10, 17 y 24 de noviembre de 2020
<b>MATERIALES</b>	Presentación UNRWA, Ejemplos de Podcast, Historias de mujeres refugiadas de Palestina publicadas en eldiario.es. Equipo de sonido de grabación.
<b>ORGANIZA</b>	UNRWA Euskadi y Lilagune, Uribe Kosta
<b>POBLACIÓN DESTINATARIA</b>	Mujeres integrantes de Lilagune
<b>FINANCIADOR</b>	Diputación Foral de Bizkaia
<b>NARRANDO LO INVISIBLE - HISTORIAS DE MUJERES REFUGIADAS DE PALESTINA</b>	<p>Esta fue la primera formación online realizada, gracias a lo cual, pudieron participar mujeres de Euskadi y Latinoamérica. Los podcasts se crearon en euskera y castellano (4):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <i>“Educar a las niñas es educar a toda una nación”</i>, sobre la importancia de la educación en el futuro de las niñas refugiadas de Palestina. La protagonista es Ihsan Rahhal, Directora de una escuela de la UNRWA, defensora de que la educación es la herramienta para la cultura de paz.</li> <li>&gt; <i>La Nakba</i>, catástrofe en árabe. Hace referencia al éxodo de la población palestina en el año 1948 debido a la guerra árabe-israelí, más de 700.000 personas. Refleja la esperanza y anhelo de una solución justa y definitiva a su situación.</li> <li>&gt; Esta historia trata sobre las y los <b>menores gazatíes con diversidad funcional</b> La protagonista es Ahed, que nació con una piedad y gracias a una prótesis su vida cambió de forma radical. Esta joven es futbolista y sueña con ver a Palestina participando en los Juegos Olímpicos.</li> <li>&gt; Basándose en Hura, protagonista del comic Gaza Amal, profesora de Gaza Women Graduates Association. Este relato trata sobre las <b>dificultades al acceso a la educación</b> que sufre la infancia de Gaza, haciendo hincapié en las niñas, muchas veces obligadas a dejar los estudios por la presión social.</li> </ul>
<b>PODCAST</b>	Disponible en: <a href="https://soundcloud.com/user-533853565/taller-relato-sonoro-bfb-2">https://soundcloud.com/user-533853565/taller-relato-sonoro-bfb-2</a>

<b>NOMBRE</b>	IES Artabe, Informativos
<b>LUGAR Y FECHA</b>	Instituto de Educación Secundaria (IES) Artabe. 4º de la ESO: 23 y 24 de noviembre de 2020 2º de la ESO: 30 noviembre, 1 y 3 de diciembre de 2020
<b>MATERIALES</b>	Presentación UNRWA, Ejemplos de Podcast, Comic Gaza Amal. Equipo de sonido de grabación.
<b>ORGANIZA</b>	UNRWA Euskadi
<b>POBLACIÓN DESTINATARIA</b>	Alumnado de 2º y 4º de la ESO del IES Artabe.
<b>FINANCIADOR</b>	Ayuntamiento de Bilbo.
<b>NARRANDO LO INVISIBLE - HISTORIAS DE MUJERES REFUGIADAS DE PALESTINA</b>	<p>En las sesiones del Instituto de Artabe, se trabajaron los <b>Objetivos de Desarrollo Sostenible 4 (Educación) y 5 (Igualdad de Género)</b>, analizando las problemáticas de acceso a la educación de las personas refugiadas de Palestina y los estereotipos existentes en particular sobre las mujeres refugiadas de Palestina.</p> <p>Partiendo de las historias del <b>cómic Gaza Amal</b>, el alumnado de 2º de la ESO creó un podcast en formato de Informativo, repartándose los roles de presentadora, entrevistador-entrevistada, actualidad, deportes y también un espacio de publicidad sobre productos típicos de Palestina. Trabajaron: Contexto histórico y situación humanitaria del territorio ocupado de Palestina; la problemática de escasez de energía en Gaza unida a la situación sanitaria actual por la COVID-19; la superación de las niñas con discapacidad de Gaza y su deseo de jugar al fútbol representando a Palestina; y el impacto del bloqueo y ocupación israelí en la movilidad de las artistas que quieren viajar fuera de Palestina.</p> <p>En el caso del alumnado de 4º de la ESO, relataron el <b>Comic Gaza Amal</b>, sonorizando las historias de las protagonistas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <b>Hazeem</b>, adolescente con muchas cualidades como deportista. Fantasea con ser una super heroína que trae comida y medicinas para la población refugiada de Palestina, siendo tan rápida que sería invisible en los puestos de control israelíes.</li> <li>&gt; <b>Kadira</b> perdió su capacidad auditiva tras la guerra de 2014. Es parte de un colectivo de mujeres que tienen la misma discapacidad y fomentan el empleo de mujeres gazatíes. Además, vive una situación de violencia de género por parte de su marido.</li> <li>&gt; <b>Amal</b>, joven periodista que está haciendo un trabajo sobre "historias de mujeres empoderadas palestinas". Los cortes de electricidad no le ayudan para avanzar su estudio.</li> <li>&gt; <b>Hura</b>, profesora en un colegio de UNRWA en el campo de Beit Lahiya. A pesar de las agresiones verbales y físicas que recibe de los hombres, ella se desplaza en bicicleta. Su madre también considera que, si sigue montando en bicicleta, no encontrará marido y dice que las vecinas y sus maridos también la juzgan por eso. Hura, sin embargo, hace caso omiso a esta realidad, y tiene claro que seguirá utilizando la bicicleta para desplazarse.</li> </ul>
<b>PODCAST</b>	<p>IES Artabe, Informativos <a href="https://soundcloud.com/user-533853565/taller-podcast-feminista-ies-artabe-1">https://soundcloud.com/user-533853565/taller-podcast-feminista-ies-artabe-1</a></p> <p>IES Artabe, Informativos II <a href="https://soundcloud.com/user-533853565/taller-podcast-feminista-ies-artabe-2">https://soundcloud.com/user-533853565/taller-podcast-feminista-ies-artabe-2</a></p>



<b>NOMBRE</b>	Programa especial sobre Palestina
<b>LUGAR Y FECHA</b>	Marienea, Casa de las Mujeres de Basauri. 11 y 12 de diciembre de 2020
<b>MATERIALES</b>	Presentación UNRWA, Ejemplos de Podcast, Genealogía Feminista Palestina. Equipo de sonido de grabación.
<b>ORGANIZA</b>	UNRWA Euskadi y Marienea
<b>POBLACIÓN DESTINATARIA</b>	Mujeres participantes en la Casa de la Mujer de Marienea
<b>FINANCIADOR</b>	Diputación Foral de Bizkaia
<b>NARRANDO LO INVISIBLE - HISTORIAS DE MUJERES REFUGIADAS DE PALESTINA</b>	<p>Participaron mujeres sensibilizadas con la equidad de género e interesadas en la situación de las mujeres refugiadas de Palestina. El podcast creado tuvo formato de Informativos, titulado Programa especial sobre Palestina.</p> <p>Una participante con el rol de <b>presentadora</b> fue la encargada de hilar todo el programa radiofónico, el cual se dividió en diferentes partes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Entrevista a la <b>experta</b> en la situación de la población refugiada de Palestina, trabajadora de UNRWA Euskadi, explicando el contexto histórico y el trabajo que realiza <b>UNRWA</b>.</li> <li>&gt; <b>Crónica de Munia, corresponsal en Gaza</b>, quien nos habla sobre la importancia del olivo entre la población de Palestina. El olivo representa para el pueblo palestino su conexión con la tierra y la herencia de sus antepasados. Y la historia sobre la cantante refugiada de Palestina Raisa. Nos habla sobre la dificultad de perseguir sus sueños debido al bloqueo israelí</li> <li>&gt; <b>Crónica de Virginia</b>, nos habla sobre las dificultades que enfrentan las atletas profesionales que viven en Gaza. La protagonista de esta historia es Sanah.</li> </ul>
<b>PODCAST</b>	<p>Disponible en:</p> <p><a href="https://soundcloud.com/user-533853565/taller-podcast-feminista-marienea-1">https://soundcloud.com/user-533853565/taller-podcast-feminista-marienea-1</a></p>

<b>NOMBRE</b>	Palestina inguruko Ipun kontaketa - Cuentacuentos sobre Palestina
<b>LUGAR Y FECHA</b>	Colegio Maria Inmaculada, Bilbo. 14, 16 y 18 de diciembre de 2020
<b>MATERIALES</b>	Presentación UNRWA, Ejemplos de Podcast, Comic Gaza Amal. Equipo de sonido de grabación.
<b>ORGANIZA</b>	UNRWA Euskadi y Colegio Maria Inmaculada
<b>POBLACIÓN DESTINATARIA</b>	Alumnado del Módulo de Educación Infantil. Grupos de Euskera y Castellano.
<b>FINANCIADOR</b>	Ayuntamiento de Bilbo.
<b>NARRANDO LO INVISIBLE - HISTORIAS DE MUJERES REFUGIADAS DE PALESTINA</b>	<p>Durante las 3 sesiones llevadas a cabo, se trabajó el <b>ODS 4</b>, el derecho a la educación, desde los retos que existen en el territorio ocupado de Palestina al respecto.</p> <p>Basándose en las historietas de mujeres valientes del comic <b>Gaza Amal</b>, decidieron crear <b>cuentacuentos</b> dramatizados en euskera y castellano. El trabajo de interpretación fue de gran importancia en este proceso. Las temáticas trabajadas fueron las siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; La desigualdad y violencia de género entre la población refugiada de Palestina.</li> <li>&gt; La superación de las niñas refugiadas y sus deseos de vida, ser deportistas profesionales.</li> <li>&gt; El matrimonio infantil</li> <li>&gt; La problemática a la falta de acceso a energía, alimentación y agua en Gaza.</li> <li>&gt; La falta de acceso a la sanidad en Gaza</li> </ul>
<b>PODCAST</b>	<p>Disponible en:</p> <p>Palestina inguruko Ipun kontaketa  <a href="https://soundcloud.com/user-533853565/taller-podcast-feminista-maria-inmaculada-2">https://soundcloud.com/user-533853565/taller-podcast-feminista-maria-inmaculada-2</a></p> <p>Cuentacuentos sobre Palestina  <a href="https://soundcloud.com/user-533853565/taller-podcast-feminista-maria-inmaculada-1">https://soundcloud.com/user-533853565/taller-podcast-feminista-maria-inmaculada-1</a></p>

<b>NOMBRE</b>	Basauri Zuzenean
<b>LUGAR Y FECHA</b>	Casa de las Mujeres de Basauri, Marienea. 5 y 6 de febrero de 2021
<b>MATERIALES</b>	Presentación UNRWA, Ejemplos de Podcast, Historias del blog de UNRWA en el diario.es. Equipo de sonido de grabación.
<b>ORGANIZA</b>	UNRWA Euskadi y Marienea
<b>POBLACIÓN DESTINATARIA</b>	Mujeres usuarias de la casa de las mujeres de Marienea
<b>FINANCIADOR</b>	Diputación Foral de Bizkaia
<b>NARRANDO LO INVISIBLE - HISTORIAS DE MUJERES REFUGIADAS DE PALESTINA</b>	<p>El proceso se planteó de manera intensiva para realizarlo en un fin de semana. De las historias publicadas en el blog de UNRWA en el diario.es, las participantes eligieron la que más les interesaba. Se trabajó primero, de manera individual, cada una escribiendo su parte para, posteriormente, poner en común con el grupo. Se decidió unir todas las historias realizando un programa de radio de estilo informativo, reflejando el impacto de la COVID-19 en la población refugiada de Palestina y su acceso a la vacunación en tPo.</p> <p>En concreto, las temáticas que se trabajaron fueron:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Impacto de la COVID entre la población refugiada de Palestina y las limitaciones para acceder a la vacunación.</li> <li>&gt; El derecho a la tierra de las mujeres palestinas.</li> <li>&gt; Tradiciones culturales (artesanía, alimentación...).</li> <li>&gt; Restricciones a la movilidad de las artistas palestinas.</li> <li>&gt; Sueños y superación de las niñas con diversidad funcional</li> </ul>
<b>PODCAST</b>	<p>Disponible en:</p> <p><a href="https://soundcloud.com/user-533853565/taller-podcast-feminista-marienea-2">https://soundcloud.com/user-533853565/taller-podcast-feminista-marienea-2</a></p>

<b>NOMBRE</b>	Palestinako Genealogia Feminista
<b>LUGAR Y FECHA</b>	Online, plataforma Google Meet. 18 y 25 de marzo, y 4 de abril de 2021
<b>MATERIALES</b>	Presentación UNRWA, Ejemplos de Podcast, Genealogía Feminista Palestina. Equipo de sonido de grabación.
<b>ORGANIZA</b>	UNRWA Euskadi
<b>POBLACIÓN DESTINATARIA</b>	Mujeres Bilbao
<b>FINANCIADOR</b>	Ayuntamiento de Bilbo.
<b>NARRANDO LO INVISIBLE - HISTORIAS DE MUJERES REFUGIADAS DE PALESTINA</b>	<p>Se realizó en su totalidad en euskera, con el objetivo de contribuir a la generación de contenido en dicho idioma. El podcast se ha realizado íntegro en euskera. Las historias de mujeres refugiadas de Palestina trabajadas fueron extraídas de la Genealogía Feminista Palestina:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <b>Samah Salaime</b> “las mujeres somos las principales agentes del cambio” Esta feminista nacida hace 40 años lleva 6 como directora de la asociación Naam, fundada en Lord y financiada por Dafna Fund. En aquel espacio feminista pueden hablar de seguridad sobre cualquier tema y lo hacen. La sexualidad, los estudios, las agresiones sexuales, las cuestiones legales o el proceso de matriculación de los niños en la escuela son temas que a menudo se plantean, así como la atención psicológica.</li> <li>&gt; <b>Zahiyya AlBuhesi</b>,: “Queremos volver a casa. Es nuestro derecho”. La protagonista del segundo relato nos cuenta cómo vivió la Nakba en el año 1948, cuando los tanques entraron a Assawafir y tuvieron que huir dejando todo atrás. Recuerda cómo vivían antes de todo esto y todo a lo que tuvo que hacer frente para sacar a delante a su familia, en definitiva, esta es una historia de resiliencia.</li> </ul>
<b>PODCAST</b>	<p>Disponible en:</p> <p><a href="https://soundcloud.com/user-533853565/taller-podcast-feminista-online">https://soundcloud.com/user-533853565/taller-podcast-feminista-online</a></p>

<b>NOMBRE</b>	Relatos Sonoros sobre Palestina
<b>LUGAR Y FECHA</b>	Biblioteca Foral de Bizkaia, Bilbo. 9 y 16 de febrero, y 9 de marzo de 2021
<b>MATERIALES</b>	Presentación UNRWA, Ejemplos de Podcast, Historias de mujeres refugiadas de Palestina publicadas en eldiario.es. Equipo de grabación.
<b>ORGANIZA</b>	UNRWA Euskadi y Biblioteca Foral de Bizkaia
<b>POBLACIÓN DESTINATARIA</b>	Público en general
<b>FINANCIADOR</b>	Diputación Foral de Bizkaia
<b>NARRANDO LO INVISIBLE - HISTORIAS DE MUJERES REFUGIADAS DE PALESTINA</b>	<p>Al ser un grupo adulto y con experiencia en escribir relatos, seleccionamos historias del blog de UNRWA en el diario.es. Cada participante adaptó estas historias con las herramientas literarias que cada una veía apropiado (metáforas, hipérbolos...) y desde la dramatización:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <b>Sana</b>, corredora Palestina: <i>"¿Por cuánto tiempo más tendré una tierra a la que podré llamar mía, para atravesar corriendo? ¿Por cuánto tiempo más me dejarán tener aquí una casa... una casa a la que regresar?"</i></li> <li>&gt; <b>Imán</b>, mujer gazatí: <i>"Mientras haya aceitunas, los campesinos palestinos serán invencibles"</i></li> <li>&gt; <b>La Nakba</b>: <i>"Una palabra en árabe, Nakba, resumía lo que era la vida desde hace más setenta años. Esa palabra traducida como catástrofe, pero que era guerra, violencia, miedo"</i></li> <li>&gt; <b>Arena</b>: <i>"Algún día volveré a Jerusalén. Eso lo sé. Y tal vez compruebe que los seres humanos pueden vivir juntos."</i></li> </ul>
<b>PODCAST</b>	<p>Disponible en:  <a href="https://soundcloud.com/user-533853565/taller-relato-sonoro-bfb-2">https://soundcloud.com/user-533853565/taller-relato-sonoro-bfb-2</a></p>

## 5. LECCIONES APRENDIDAS

### > El desarrollo de podcast como proceso transformador.

Trabajar con el Podcast como herramienta ha resultado empoderador y atractivo. Las participantes como sujetos transformadores han sido las que han hecho uso de su voz para sensibilizar a la ciudadanía vasca sobre la situación de las mujeres refugiadas de Palestina. Conocer de primera mano cómo se crea un podcast, se desarrolla su guion, y grabarlo con el equipo técnico ha sido atractivo, ya que para la mayoría de las personas era la primera vez que se ponía delante de un micrófono, haciendo frente así al “miedo escénico” que pueda generar y fortaleciendo su autoconfianza y capacidades comunicativas.



Foto: Colegio María Inmaculada. UNRWA Euskadi

### > Diferentes recursos para diferentes grupos meta participantes.

Tras la experiencia de los procesos con mujeres usuarias de Casas de Empoderamiento, integrantes de asociaciones feministas, alumnado de centros educativos y público general, se ha confirmado la necesidad de trabajar metodologías diferenciadas con cada público y por separado, pues varía dependiendo de la edad, experiencias de vida, etc.

*“Este proyecto de UNRWA nos ha permitido quitarnos la venda de los ojos y dejar de victimizar a las mujeres palestina”, expresa una de las profesoras del IES Artabe involucradas.*

En el caso del alumnado de centros educativos, las historias de mujeres refugiadas de Palestina se han trabajado a través del cómic de *Gaza Amal*, una herramienta atractiva que se ha adecuado más al trabajo con este perfil de participantes. Con el público en general (participantes en los talleres de la Biblioteca Foral de Bizkaia), las historias de las mujeres han sido rescatadas del blog de la organización el [www.eldiario.es](http://www.eldiario.es). Al ser textos más complejos, ha llevado más tiempo el trabajarlas.

Por otro lado, las mujeres participantes han ahondado más en el recorrido y experiencias de las mujeres refugiadas de Palestina, desde un punto de vista más estructural, haciendo hincapié en la base de las desigualdades de género. Con éstas, se trabajaron historias incluidas en la *Genealogía Feminista Palestina*.

#### > **Historias de vida de mujeres refugiadas de Palestina.**

Las historias reales de las mujeres refugiadas de Palestina utilizadas han sido imprescindibles para trabajar la conciencia crítica y empatía de las y los participantes de los procesos participativos, desde la comprensión de la vulneración de derechos que vive la población refugiada de Palestina día a día, conociendo de primera mano cómo viven las mujeres refugiadas de Palestina desde sus propios testimonios y cuáles son sus métodos de resiliencia.

Para hacer frente a los estereotipos que existen entorno a esta población, para romper con el androcentrismo que invisibiliza a las mujeres refugiadas de Palestina, nada mejor que visibilizar y narrar sus historias, pues muchas veces no aparecen en los medios de comunicación convencionales.

*“Me ha sorprendido y a la vez ruborizado el desconocimiento que sobre la verdadera realidad de las mujeres palestinas tenemos, casi siempre prejuiciosa y estereotipada”, dice otra de las profesoras del IES Artabe.*

#### > **Fair Saturday y socialización pública del proceso transformador**

El programa de radio celebrado como parte del Fair Saturday fue una práctica muy positiva. Por un lado, porque ofreció la oportunidad de hacer llegar la situación de la población refugiada de Palestina y desde el proceso participativo impulsado por *Narrando lo Invisible* a personas a las que hasta ahora no habíamos llegado. El vídeo del evento cuenta hoy con más de mil visualizaciones. Por otro lado, poder contar con algunas de las protagonistas de los talleres ha sido muy enriquecedor ya que fueron ellas de primera mano las que expusieron sus vivencias. Finalizar este evento con la entrevista a la periodista Ane Irazabal fue un acierto, puesto que nos ofreció una visión global de la situación de la población refugiada, basándose en su experiencia de los años vividos en Palestina.



## 6. RECOMENDACIONES

- **Duración de las sesiones:** Al ser procesos con información desconocida para muchas personas, la duración de las sesiones mínimo debería de ser al menos de 9 horas.
- **Recursos adaptados al público:** Adecuar los recursos utilizados a la población con la que se va a trabajar. En el caso del alumnado de los institutos, hacer uso del juego como herramienta de reflexión y concienciación.
- **Coordinación con el profesorado:** En el caso de los Institutos, definir bien el esquema de la formación y realizar alguna sesión informativa sobre la temática para poder unirlo a la dinámica de la clase.
- **Material complementario:** Dotar de material y bibliografía complementaria a las personas participantes de los procesos, para que indaguen más y posteriormente sobre las temáticas tratadas.
- **Trabajar en coordinación con las Casas de Mujeres:** Debido al recorrido histórico de las casas de las mujeres y la importancia que tienen en la comunidad para el empoderamiento feminista, trabajar conjuntamente enriquece el proceso de intercambio de saberes y aprendizajes.



## 7. AGRADECIMIENTOS

A todas las personas que han participado en los procesos participativos de relato sonoro y podcast feministas que hemos ido realizando durante estos meses. Gracias por vuestra confianza y motivación para narrar lo que muchas veces es invisible.

A los colegios **IES Artabe y María Inmaculada** por su disposición y apoyo desde el primer momento para participar en este proyecto.

**A Biblioteca foral Bizkaia y a sus trabajadoras y trabajadores** por todo el apoyo recibido durante las sesiones

**A la casa de las Mujeres de Basauri, Marienea**, por cedernos su espacio, y acompañarnos en la difusión de las formaciones, desde el primer momento con toda la confianza del mundo.

A la **Diputación Foral Bizkaia y al Ayuntamiento Bilbo** por confiar en esta propuesta y apoyarla económicamente, además de por su compromiso con la población refugiada de Palestina.

A la organización del **Fair Saturday**, por todo su apoyo en la implementación del programa radiofónico *Sintoniza Palestina*.

A la periodista **Virginia Enebral**, al Técnico de Sonido **Ibon Aguirre** y a la actriz **Maria Urcelay** por su total dedicación y cariño durante el trascurso del todo el proyecto.

